

Agreement on the implementation a Joint Call for proposals in the framework of the *Siberian-French Center for Research and Training*

- Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences (SB-RAS)
- National Centre for Scientific Research (CNRS-France)

Préambule

Le CNRS et la SB-RAS souhaitent renforcer la coopération scientifique traditionnelle entre leurs équipes sur une base bilatérale. A ce titre, ils sont les acteurs principaux du projet de création d'un *Centre Franco-Sibérien de Formation et de Recherche*, réseau de coopération universitaire et scientifique rassemblant des instituts de la SB-RAS, des organismes de recherche français, et un grand nombre d'universités de France et de Sibérie.

Dans l'objectif d'accompagner le lancement du *Centre Franco-Sibérien de Formation et de Recherche*, la SB-RAS et le CNRS souhaitent financer des actions conjointes de soutien à la recherche et à la formation entre futurs partenaires de ce Centre.

A cet effet, le CNRS et la SB-RAS lancent un appel conjoint suivant les modalités définies ci-dessous.

Преамбула

СО РАН и НЦНИ стремятся к укреплению имеющегося двустороннего научного сотрудничества между своими научными командами. В этой связи они являются основными участниками проекта создания *Франко-Сибирского научно-образовательного центра*, сети университетского и научного сотрудничества, объединяющего институты СО РАН, французские научно-исследовательские организации и значительное число университетов Сибири и Франции.

В целях сопровождения проекта по созданию *Франко-Сибирского научно-образовательного центра*, СО РАН и НЦНИ выражают желание финансировать совместные мероприятия по поддержке науки и образования между будущими партнерами данного Центра.

В этой связи, СО РАН и НЦНИ объявляют совместный конкурс. Правила участия в конкурсе приводятся ниже.

Therefore, the undersigned hereby agree as follows:

I. Purpose

The purpose of this Agreement is to establish the general framework and the rules and procedures for the implementation of the Joint Call for proposals to support research and post-graduate training actions in the frame of the forthcoming *Siberian-French Center for Research and Training*.

The scope, the thematic focus, the funding scheme and the rules and procedures for the submission and selection of the proposals are described below.

II. Scope of the instrument

1. Projects feature

The goal of the Joint Call is to set up collaborations of a high standard between research and higher education institutions from France and Siberia *in the area of scientific research and relevant post-graduate training*.

Projects will feature activities aiming at coordination and support by a partnership of institutions (“consortium”) with a view to contribute to common, well-defined objectives.

The projects will address scientific themes as specified below. Projects may include dedicated measures to enhance mobility, exchanges and access to medium/large scale infrastructures, with the aim to promote researchers and teachers mobility and to foster the development of long-term collaboration.

2. Thematic Focus

Proposals regarding the following thematic fields can be submitted:

- 1. Environment, Biosphere, Climatic change,*
- 2. Earth Sciences*
- 3. Human and social studies in Siberian space and territories*
- 4. Life sciences for Health and Environment*
- 5. Chemistry*

3. Eligible applicants and Project Consortium

The **project consortium** must comprise project partners from *at least 3 different eligible institutions, with at least two universities, in each country*. The list of eligible institutions in each country is given in *Annex*. Each project partner will be represented by a team leader. One of the team leaders must be designated as Coordinator.

4. Duration

The duration of a project must be **between 18 and 24 months**.

5. Funding

The Joint Call will be funded by SB-RAS on the one hand, and by the Ministry of Higher Education and Research (France) on the other hand (hereafter the “*funding parties*”). The funds for project partners participating in a project consortium will be made available by the respective funding parties in accordance with their internal regulations.

In France *all applicants belonging to the institutions listed in Annex 1 are eligible for funding. The maximum budget allocated to a project is 50 000 Euros.*

In Russia *only applicants belonging to an institute of SB-RAS are eligible for funding. The maximum budget allocated to a project is 600 000 Rubles.*

Applicants non-eligible for funding could join a consortium on their own expenses.

The funding of a project will depend on the nature and duration of the proposed activities and must be justified in terms of the resources needed to achieve the objectives of the project. The funding requested should therefore be realistically adjusted to the actual needs of the project, taking into account any other funds available.

III. Rules and Procedures

1. Publication

The Joint Call will be published in parallel by CNRS and SB-RAS through electronic means.

2. Schedule

The Joint Call will be implemented according to the following time schedule:

Publication of the Joint Call	June 2012
Deadline for submission of proposals	31 August 2012
Deadline for selection of proposals	15 September 2012
Date for starting the projects	1 October 2012

3. Application procedure

Proposals will be submitted in English via e-mail, both in France and in Russia, to the following addresses :

FRANCE : elizabeth.legrand@education.gouv.fr

RUSSIA : lyakhov@sbras.nsc.ru

Structure of the Proposal :

SECTION A. GENERAL INFORMATION

A1.Proposal Details

- Title. Give the title of the project.
- Thematics: Give the relevant thematic field of the Joint call.
- Duration: between 18 and 24 months.
- Total cost: estimated overall budget requested to each funding party.

A2.Summary (max. 1 page)

Summarise the objectives, give a short description of the activities and expected results of the project.

A3.Background and Objectives (max. 3 pages)

Give a detailed justification of the objectives of the project against the state-of-the art of existing collaborations between teams in the scientific area of the project.

A4.Project Description (max. 10 pages)

Give an overall description of the project with a breakdown into workpackages and tasks.

- Give the description of each workpackage and task and the general approach and methodology chosen to achieve the objectives.
- Explain where there is a potential for synergy effects between different tasks of the project and how this is going to be exploited.

SECTION B. TEAM INFORMATION (max. 1p. per partner)

- Identify the participating teams and the institutions to which they belong
- Identify the Project Coordinator and the team leaders.

For each team, the following information should be given:

- Team Details:
 - Give the team members.
 - Describe the background and particular expertise of the team against the tasks to be performed and how the teams complement each other.
 - Give 5 references of relevant joint scientific publications.
- Contact details of the Project Coordinator and each team leader.

SECTION C. PROJECT MANAGEMENT (max. 2p.)

- Describe how the overall coordination of the project will be implemented. Indicate the decision schemes foreseen, the monitoring of the tasks and the reporting procedures.
- If appropriate set up a detailed diagram giving the time schedule of the tasks and mark their interrelations; add milestones where important goals will be reached (meetings,

reports,..)

- Explain how information flow and communication will be enhanced within the project.

SECTION D. BREAKDOWN OF COSTS

- For each workpackage and task, give the cost breakdown and a brief justification for all allowable costs.
- For each team give the budget requested.

Funding might cover :

1. personnel exchange (travel expenses) :
 - National and international travel at the most economic fare available.
 - Visa and social security or other insurance costs relating to the travel period.
 - Accommodation and other subsistence costs according to the internal rules of the participating institution,
2. costs related to organising seminars, workshops, summer schools, within the project
3. Other relevant costs for publication, information, dissemination (proceedings, data bases, web sites, softwares etc.)

SECTION E IMPACT OF PROJECT RESULTS (max. 1 page)

- Describe the expected results of your project and the utilization potential for the development of the Siberian-French Center for Research and Training.

4. Selection of Proposals

Only one project for each thematic field will be selected. Priority will be given to projects having large size consortia and the best impact for the development of the Siberian-French Center for Research and Training.

CNRS and SB-RAS will jointly take the decision on the final list of projects to be funded.

IV. Final provisions

This Agreement is drawn-up for two (2) years, starting from the publication of the Joint Call.

Signed on behalf of <i>Siberian Branch of RAS (Russia)</i>	Signed on behalf of <i>National Centre for Scientific Research, CNRS (France)</i>
Signature:	Signature:
Name:	Name:
Date:	Date:

ANNEX: ELIGIBLE INSTITUTIONS

In France :

- National Center for Scientific Research (CNRS),
- National Institute for Health and Medical Research (INSERM)
- University of Reims Champagne-Ardennes
- University of Evry Val d'Essonne
- University Lille 1
- University Joseph Fourier – Grenoble 1
- University Toulouse III - Paul Sabatier
- University of Lorraine
- University Rennes 1
- University of Savoie
- University of Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines
- University Paris-Sud
- University Blaise Pascal- Clermont 2
- University Jean-Monnet of Saint-Etienne
- Virtual University for Environment and Sustainable Development (UVED)
- University of Orléans
- University of Strasbourg
- University Pierre and Marie Curie –Paris 6
- National Institute for Eastern Languages and Civilisations (INALCO)

In Russia :

- All institutes of SB-RAS
- Novossibirsk State University
- Tomsk State University
- Tomsk Polytechnical University
- Siberian Federal University of Krasnoïarsk
- State Medical University of Krasnoïarsk
- North-East Federal University of Yakutsk
- Irkutsk State University
- Irkutsk Technical State University
- Khanty-Mansiysk University